SATA 世达

96492

MADE IN ITALY

扭力倍增器使用指南

转换比率	最大输入扭力	最大输出扭力	输入端驱动头	输出端驱动头	L (MM)	ø (MM)	H (MM)	产品重量 (KG)
1:5.4	500 N.m 370 Lbf.ft	2700 N.m 2000 Lbf.ft	3/4"	1"	221	100	126	6.40

使用者在使用过程中必须非常小心，因为该产品可以输出非常高的扭力值。

- 请始终与扭力扳手配合使用
- 请使用正确规格的扭力扳手，倍增器和套筒。在使用过程中，请确认倍增器始终处于轴心的位置。请尽量减小倍增器和螺母之间的距离。
- 反作用力臂工作时必须倚靠在固定物体上，不能有丝毫的移动。因为它会向扳手所施加的力的反方向使力，把反作用力卸载到所倚靠的物体上。
- 该倍增器有安全防护装置。为了保护内部的机械结构，如果过载超过20%，输出端的驱动头会被破坏。
- 请不要使用冲击类电动或气动工具来配合该倍增器使用。
- 在倍增器输出高扭力使螺母转动的时候，使用者必须集中精力，注意安全。为得到所需要的扭力，可以用扭力扳手设定该倍增器的最大输入扭力。在得到倍增器的最大输出扭力值时，使用者应该松开扭力扳手以避免倍增器方形驱动的损坏。
- 在拆卸螺栓时，也可以用扭力扳手设定倍增器输入扭力的最大值。在得到倍增器输出功率的最大值时，应该松开扭力扳手以避免倍增器方形驱动的损坏。

使用方法：

1. 将反作用力臂与扭力倍增器连接，并将两者固定住。
2. 请选取合适的套筒和扭力扳手配合倍增器的一起使用。在使用前请确保反作用力臂倚靠的物体不会发生移动。
3. 使用过程中，当得到所需的扭力值时，请缓慢的释放扭力扳手以消除倍增器积聚的能量。
4. 此倍增器可以顺时针和逆时针工作。但是，请注意反作用力臂必须用正确的方法固定。

输出端驱动头的更换:

1. 移除扭力倍增器的卡簧以及损坏了的输出端方形驱动头。
2. 使用卡簧钳将卡簧装入方形驱动头的中央部位。
3. 将新的方形驱动头装入倍增器并用卡簧将其固定。

警示：

- 请避免将倍增器与水接触。
- 使用完后，请将倍增器放回原来的工具盒中。
- 使用时，请注意倍增器本身的重量。
- 请避免意外跌落或敲击此款倍增器。

APEX TOOL GROUP

世达工具（上海）有限公司

客户服务：上海市碧波路177号3楼 邮编：201203

电话：(86 21)6061 1919 传真：(86 21)6061 1918

SATA世达

96492

MADE IN ITALY

MULTIPLIER INSTRUCTIONS

Ratio	Max Input	Max Output	□	■	L (MM)	ø (MM)	H (MM)	KG
1:5.4	500 N.m 370 Lbf.ft	2700 N.m 2000 Lbf.ft	3/4"	1"	221	100	126	6.40

Using a multiplier it's possible to reach high tightening / releasing torques with a reduced effort.

THE OPERATOR MUST PAY THE GREATEST ATTENTION BECAUSE THE INVOLVED TOOLS ARE SUBMITTED TO HIGH TORQUES AND FORCES.

- Use always with a torque wrench.
- Verify the correct insert of wrench, multiplier and sockets and also during the operation check that the tools work always in axis between them minimizing as much as possible the distance from the nut.
- The reaction lever must work against well dimensioned objects, without the possibility of movement , because it will push in the opposite sense of the wrench one unloading the torque against the supporting object.
- The multiplier has a security protection: the output square drive is calibrated to break if submitted to the 20% overload, so protecting the internal mechanisms.
- Don't use with impact power tools.
- The operator must pay attention during the turn of the nut method torque as the tools exert a higher torque. In this case, after having torque to the desired capacity, it's advised to set a torque wrench to the maximum input capacity of the multiplier and torque. If the operator will reach the multiplier maximum output capacity of the torque wrench will release avoiding the breaking of the square drive.
- To release bolts, it's advised to set a torque wrench to the maximum input capacity of the multiplier and torque. If the operator will reach the multiplier maximum output capacity of the torque wrench will release avoiding the breaking of the square drive.

UTILIZE

1. Insert until locking the female/female reaction lever into the multiplier pin. If kit has the optional extension, insert the female/male reaction lever into the multiplier pin, then fasten the female/female reaction lever. The operator must check clutches.
2. Starting from nut insert: socket, multiplier and torque wrench putting the reaction lever against well dimensioned objects, without the possibility of movement.
3. When the set torque is reached, the torque wrench must be release slowly to run down the multiplier accumulated energy.
4. Multiplier can work both clockwise and anticlockwise. Pay attention that the reaction lever is fixed in the correct way.

OUTPUT SQUARE DRIVE REPLACEMENT

1. Remove from the multiplier the circlip and, if any, the residues of broken output square drive.
2. Using a pliers, insert the circlip into its place on the center of the square drive.
3. Insert the output square drive into the multiplier forcing the circlip with pliers.

WARNINGS

- Avoid contact with water
- After using put back multiplier in its proper case.
- Handling with attention (weighty tool).
- Avoid accidental knocks and falls.

APEX TOOL GROUP

SATA TOOL (SHANGHAI)LIMITED

F3, No. 177, Bibo Road, Shanghai 201203, P.R.China

TEL: (86 21) 6061 1919 FAX: (86 21) 6061 1918